

# La Yeu de l'Empordá

Añ XXVIII.- Época 2.

Figueres, 5 de febrer de 1927

Preu: 15 cts. - N.º 1165

Preus de subscripció

Peninsula: 1'50 ptes. trimestre  
Unió Postal: 5'00 " "

Redacció, Administració i Imprenta, Forn Baix, 5  
TELÉFON N.º 437

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Imprenta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5  
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franchise  
concentrada

## Les tres sorpreses

que ens reservava la FORD MOTOR C.º per a l'any 1927, són:

NOU CARBURADOR, economitzador de gasolina, podent gas-  
tar qualsevol carburant PESANT i de poc preu.

VENDES A TERMINI per mitjà del CREDIT FORD.

Gran rebaixa de preus:

Preu d'ahir:	d'avui:
Turisme 5 passatgers,	4,750 ptes.
Sedan dues portes,	6,700 >
Xassis camió,	4,100 >

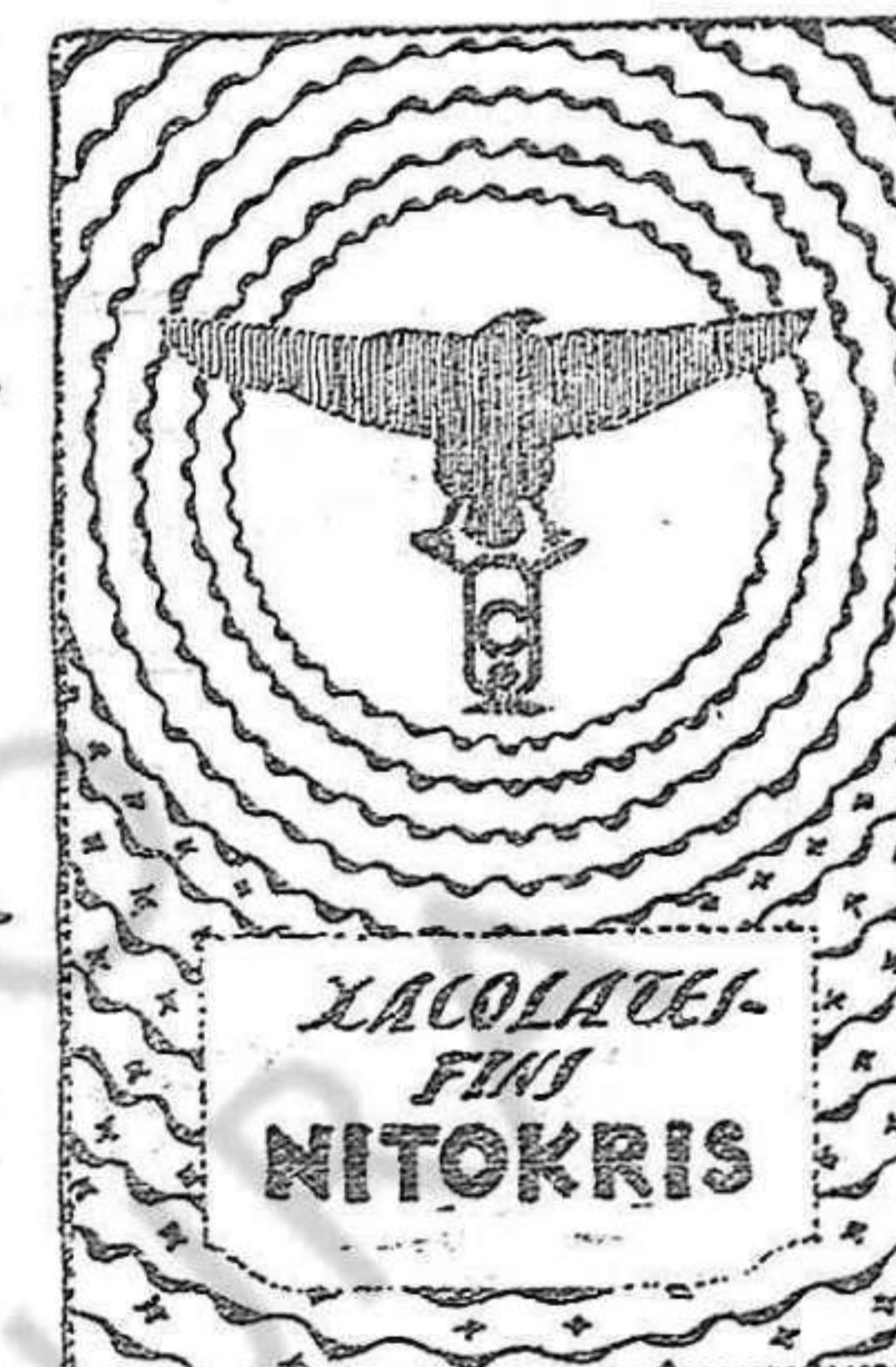
tots els models amb arrencada elèctrica.

Agent oficial: E. SOLER BOFILL, Plaça Pi i Mar-  
gall, FIGUERES.

Llet - Moka -  
Taronja - Mel -  
Avellana - Fondant -  
Fríties.

Tots aquells gustos  
- ENTRE ELUS MÉS EXQUISITS -  
se troben en la més  
alta expressió de  
REFINAMENT EN ELS

ELABORATS PER : FILII DE LÍVÍS COMET : FIGUERAS :



## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,  
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFЕCCIО MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÉSICS AMB  
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) - Teléf. 431

FIGUERES

## SASTRERIA FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.º

FIGUERES

## L'aigua de la Vall de Sant Daniel és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és recom-  
tituent i indicada per a convalescències de processos  
aguts, i per les seves altes condicions, singularment per  
la seva varietat litínic-arsenical, resulta indicadíssima  
per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals  
i dissolucions de càlculs, artrisme, limfatisme, etc.

Beueu l'aigua en els dos àpats del dia: frapé a l'istiu  
i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, de-  
gut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu des-  
ordres a la taula.

Enrigiu-la als hotels i restaurants.

Depositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

## Joieria Llobet

Compra tota mena de joies  
i pedres precioses, objectes  
de platí, or i antigalles

Gran assortit en Joieria, Plateria,  
Rellotgeria i Orfebreria fina

Enginyers, núm. 5. -- Figueres

**Joieria**

**Plateria**

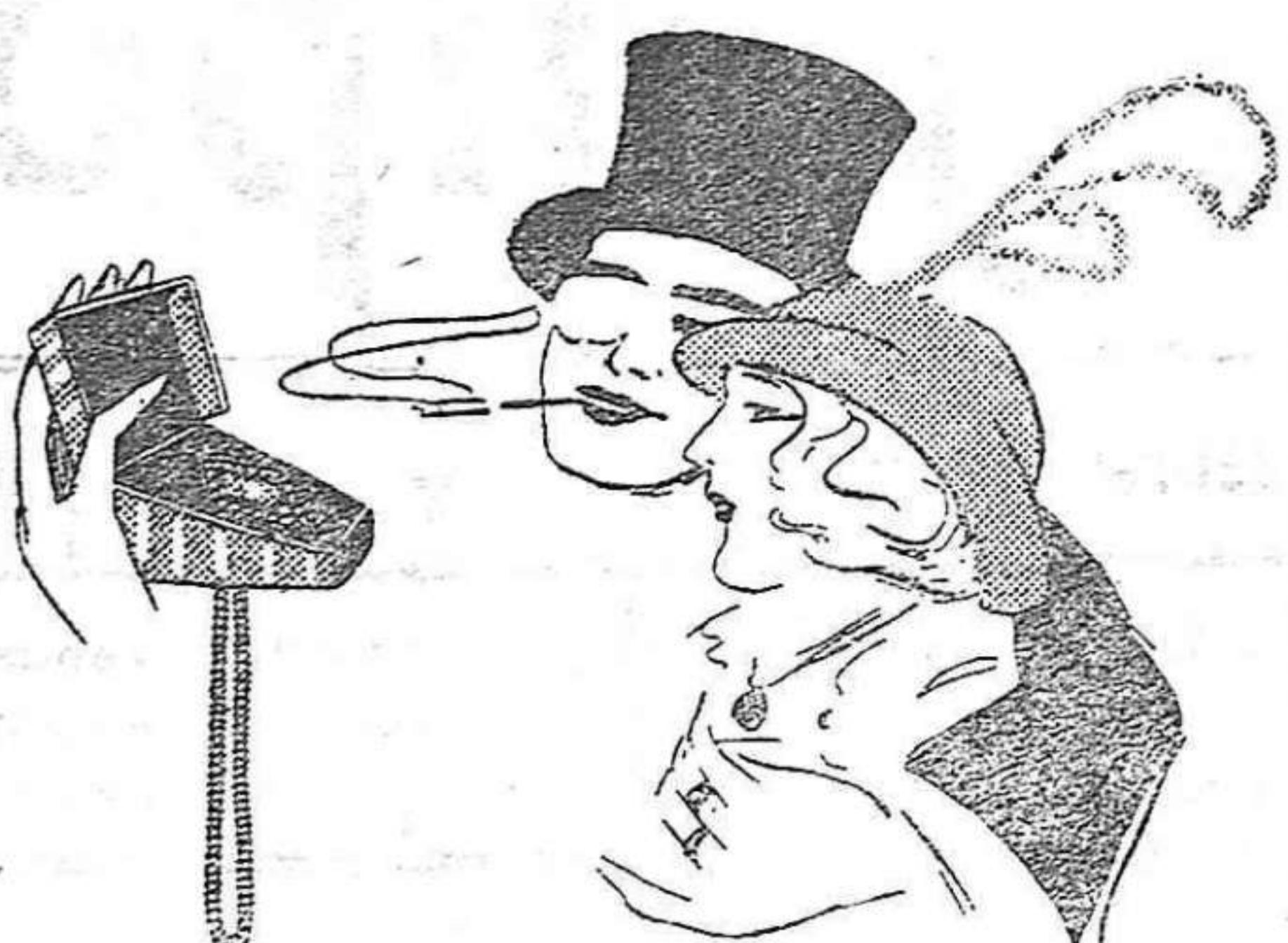
**Rellotgeria**

**Optica**

**J. Carbonell**

**Compra i venda de tota classe de joies**

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES



**Clínica Fisio-Terapéutica**

Doctor A. VIDAL FRAXANET

**RAIGS X**

Modernes instal·lacions de gran potència per a diagnòstic i tractament.

Diatèrmia - Helioteràpia artificial - Electroteràpia - etc., etc.

Tractament especial dels processos tuberculosos, ossis i glandulars (tumors blancs i tumors freds). — Hipertròfia de les amígdalas i de la pròstata — Miomes i metropaties hemorràgiques. — Càncer i neoplàsies malignes. — Paràlisi infantil — Dermatosi, etc., etc.

**GRAN HOTEL DEL COMERC**

Albareda, n.º 5 GIRONA Telèfon n.º 20

Premiat en el «VI Concurs d'Hotels de Catalunya» amb «Diploma d'Honor» de la Societat Atracció de Forasters.

Completament reformat i modernitzat.

Calefacció central. — Banys.

Espaioses habitacions amb aigua corrent, calenta i freda.

Sumptuós Saló menjador. \* \* \*

\* \* \* \* Servei acuradíssim

**GRAN CONFORT**

**Sastreria de Narcís Font**

Plaça Catalunya, 4 i Portella, 1. -- FIGUERES

**Secció de Sastreria eclesiàstica**

Seguint els designs de diversos senyors sacerdots de l'Empordà, els quals demanaven una Sastreria eclesiàstica a Figueres, l'acreditada Sastreria Font ha obert una nova secció a la seva Casa, on la clerecia trobarà tota mena de robes per a *sotanes, dulletes, abrics, guardapols, manteus, etc.*, amb una confecció esmeradíssima i econòmica.

La CASA FONT s'encarrega així mateix de la confecció sola de tota classe de peces eclesiàstiques.

**Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics**

DE

**Elisseu Jubert i Joaquim Jubert**

(Malalties de les CRIATURAS)

(Malalties de la PELL)

**RAIGS X, instal·lació de gran potència**  
Cirurgia infantil - Cirurgia ortopédica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral. — GIRONA

Telèfon n.º 205

**RENOMENATS CARAMELS I BOMBONS**

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments  
de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

**Perxas, Dorca i Comp.**

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Règia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA, BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTESES, COMPTESES CORRENTS, IMPOSICIONS A INTERES EN PESSETES i MONEDES EXTRANGERES, A LA VISTA i A TERMINI.

CANVI DE MONEDES.

No podeu engegar el vostre cotxe per no funcionar el motor d'arrencada, la dinamo, les bateries o la magneto, etc.? Porteu al taller de

**Francesc Vilà**

Plaça Salmeron, 9, al costat del Garatge Sport. Telèfon

Construcció de tota mena de peces de canvi per a camions, autos i motos. Estocs Bergougnan amb Premsa hidràulica, Massissos, Neumàtics Cambres, etc.

**Clínica Dental**

a càrrec del dentista

**JULI MATEU**

Successor de R. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9

FIGUERES



Vostè pot donar a ses mans, braços i escot el mateix tò vellutat del rostre, si fa ús del

**VELOUTY de DIXON**

PARIS

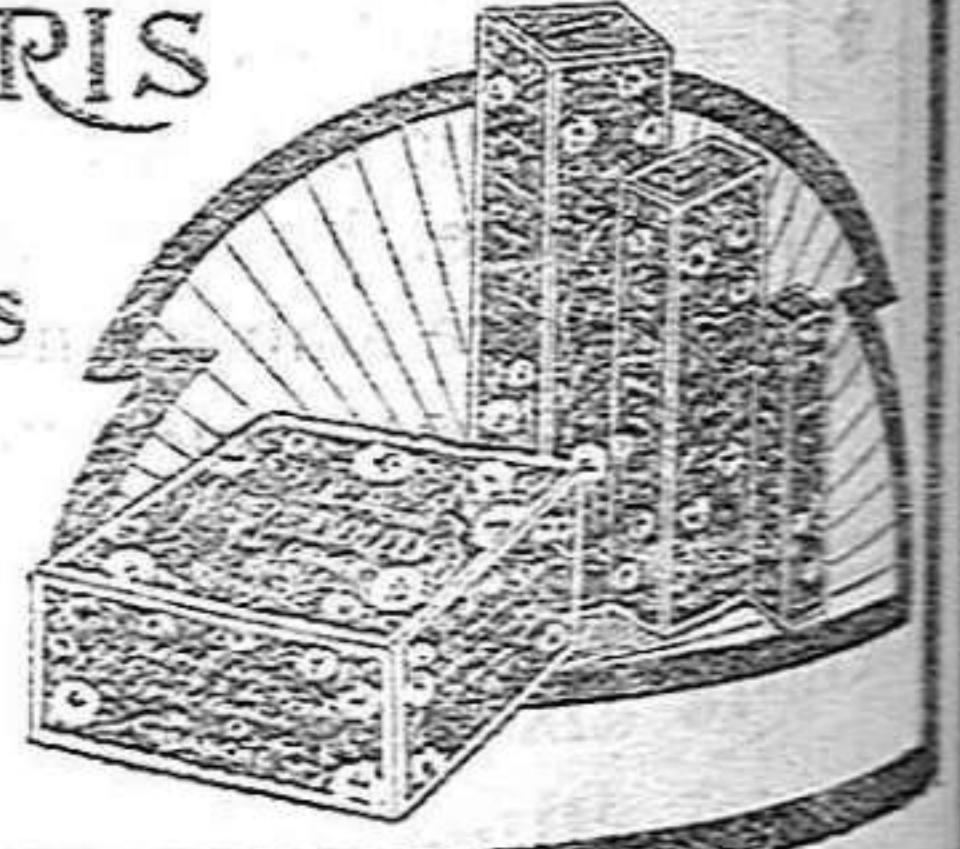
Producte de beutat completa

Substitueix a les cremes i als polvos

**NO TACA NI ÉS GREIXÓS**

DE VENDA EN PERFUMERIES i DROGUERIES

CONCESSIONARI-FABRICANT:  
A. PUIG. Valencia, 335. / BARCELONA



# Fulles Noves

Jo voldria saber fer coses rares,  
coses llampants, malabarines.  
per podre embadalir tantes cares  
amb tants ullots i tantes boques fines

Sense sabé el meu nom, de llurs entranyes  
veruria les paraules argentines:  
és aquell de les coses estranyes  
dirien, oblidant de les joguines.

SAGARRA: «El desig Malva i Rosa»  
Es encomanadissa l'alegria dels infants;  
dóna una sensació de benestar de pau sobiranà, de repòs de l'ànima. Es l'alegria i el repòs innocent; per això s'encomana, com totas les coses espontànies, franques i sinceres.

Mireu-vos un passeig en un migdia d'hivern. Veieu els nadons brandant els braços nusos prop la sinua ubèrrima d'una dida opulenta, escolten els crits xirois i enjogassats dels més grans, amarats d'una joia que atrau i deixa en nosaltres en esquinç d'ella, i aquells caparrons rossos, bruns o castanyos tant se val—es mouen, s'acosten i se separen per deixar en els nostres cors una meca d'amor pur i immaculat. I cada dia, aquells infants que veiem a l'hora del sol al passeig ciutadà, es fan una mica més amos de nosaltres i arriben a manar-nos com petits tirans:

—Infa'm la pilota!

—Corda'm les calcetes!

I nosaltres cuitem a obeir i posem en el nostre fer totes les delicadeses que guardem en un recó pregó del cor.

Estimem els infants pels infants, quan veiem que ens miren amb llurs ulls tan dolços plens de purs i ignorants anhels i admiracions.

Qui s'haurà pogut sostreure, alguna vegada, al desig d'ésser per uns instants, tan sols, un dels herois dels contes de fades i prínceps encantats les gestes dels quals els infants escolten embadalits?

En tot temps veiem casos de grans homes—pensadors, reis, filòsos—que han deixat a estones llurs profundes ocupacions per jugari fer riure als infants, grandiosos dins la seva petitor.

No null acabar sense dir-vos aquelles paraules de Salvador Albert:

Jo voldria ser gran, molt gran, tan gran que pogués mirà el món amb ulls d'infant.

ARNAU DE ROCACORBA.

NOTA.—Per motiu d'urgents ocupacions eixides a darrera hora, deixo per la setmana pròxima la contestació a l'affeuxosa Lletra desclosa que em dirigiren «Uns hereus de pagès» el dia passat.

La precipitació ensopaga amb els seus propis talons, s'entrebaixa i es detura ella mateixa.

Sèneca.

Aquest número ha passat per la censura governativa

## FUMADORS



ENGOMAT

**BANCA ARNÚS**

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA Matriu: Passatge del Rellotge

## L'escultor Frederic Marès

Sota aquest epígraf el notable crític d'art madrileny Emilià M. Aguilera va publicar, amb motiu de la recent exposició a Madrid de les obres de l'eminent escultor empordanès En Frederic Marès, un excel·lent i ben meditat treball sobre la mateixa que ens plau de debò reproduir. Diu així:

«El joven escultor catalán Federico Marès, presentado al público madrileño en gala por Rafael Marquina, ha inaugurado recientemente, como ya saben nuestros lectores, una exposición de sus obras en el Salón Nancy.

Pocas veces consigue el Arte que actualmente se prodiga despertar en nosotros un entusiasmo tan ingenuo como el que de Marès ha hecho florecer en nuestro ánimo, y que seguramente será compartido por todos los que hayan visitado o visiten en estos días el salóncito donde este gran artífice del burlí muestra algunas de sus creaciones. Pocas son éstas; pero bastan para dar una justa idea del valor que en nuestra cultura contemporánea representa Marès. En todas ellas se aprecia la visión verdaderamente genuina que tiene su autor de lo decorativo. No podemos concebir al contemplarlas que el nombre de este artista no hubiera sonado con ocasión de la Exposición Internacional de Artes Decorativas celebrada en París el pasado año, y en la que Marès tenía de haber sido uno de los representantes más celebrados de nuestro arte, y al exponer nuestra extrañeza al artista, éste nos informó de que, no encontrando en el Comité nombrado por el Gobierno español para organizar las instalaciones de nuestro Pabellón las facilidades que él estimaba precisas para presentar adecuadamente algunas de sus manifestaciones artísticas, desistió de tomar parte en aquel Certamen, a cuyo margen hizo una brillante exhibición, acogida muy favorablemente por el público y la crítica de la capital de Francia.

Conocidísimo y admirado en Cataluña Marès, apenas si lo era en Madrid, pero yo estoy plenamente seguro que desde ahora, merced a la exposición que actualmente tiene lugar, se le considerará aquí como merece: como un notabilísimo artista que honra la estatuaria nacional.

Federico Marès posee, como pocos, una excepcional capacidad de visión, que le permite encontrar los más hermosos motivos decorativos de los estilos románico y bizantino, del futurismo y de las primitivas tablas italianas, y un gusto, también poco común, para saber elegir los materiales en que ha de plasmar sus ideas, así como una rara penetración para calcular las bellezas que pueden emanar de las yuxtaposiciones de ellos. Asimismo tiene desarrollada en extremo la facultad para hacer geniales simbolizaciones del dolor, de la gracia, del misticismo.

A pesar de su juventud, la técnica de Marès es depurada, concienciosa; da la sensación de ser fruto de largas experiencias; pero esta sospecha la desvanece el rostro juvenil del escultor, que al desmentirla, impone considerar esa maestría con la categoría de cualidad innata, que aumenta y acrecienta el interés que ofrece su personalidad.

Todas las aptitudes mencionadas trascienden de sus obras.

Los tres «Oratorios» presentados son de un gusto selectísimo. Los broncineos relieves donde se representan diversas advocaciones de la Madre de Cristo recuerdan en sus trazos a las vírgenes pintadas por los antiguos artistas italianos, y han sido aplicados en ellos diferentes tintes, que al falsificar con justeza la pátina del tiempo los ennoblecen.

Sus «Surtidores», de mármol y bronce, con figuras de niños y fauna marina, son piezas bien trabajadas, y que constituirán, colocadas en jardines, una nota ornamental muy risueña.

En el busto titulado «La Mujer de la Mantilla», de finas y elegantes líneas, han obtenido Marès un bonito efecto al manchar las blondas de la mantilla con tinte plateado.

Otro efecto gratisimo lo consigue en el busto «La Virgen Niña», esculpido en granito negro, en el que se han aplicado por incrustación la faz y las manos de bronce plateado.

El relieve «Descendimiento de la Cruz» nos hace pensar en los escultores que ornamentaban los templos románicos. Es notabilísimo.

«Juventud-Ritmo», un grupo con dos jovencitas cuyos cuerpos apenas velan unas ligeras túnicas, tiene un encanto especial; sus líneas son muy armoniosas y graciosas, y en él se ve que Marès ha desplegado mucho entusiasmo.

Pero, indiscutiblemente, es en el «Altar románico» donde se condensa, donde se compendia, el arte de Federico Marès. Todas las características de ese arte están en este primoroso altar reflejadas. Su mérito es extraordinario, y ha hecho bien el autor en no querer desprenderte de él, a pesar de las tentadoras ofertas que se le han hecho, pues constituye una elocuente ejecutoria que acredita su aristocracia de artista.

Finalmente, Marès ha colgado en las paredes de la sala donde están las esculturas reseñadas varias reproducciones de los monumentos funerarios del Cementerio de Figueras realizados por él. Son austeros, como corresponde a este género de construcciones, con figuras que simbolizan la paz y el descanso eterno y la serena tristeza de los que ven desaparecer a sus seres más queridos.

\*\*\*

El viernes, después de haber visto que el arte de Marès respondía a la imagen animica que las palabras de Marquina habían forjado en nuestra mente, felicitamos espontáneamente, sin que mediara entre Marès y el que subscribe amistad ni aun conocimiento anterior, al joven maestro, y hoy, desde estas columnas, le reiteramos aquella cordial enhorabuena.»

## Els llibres nous

PRESONS D'EUROPA: *La Bastilla*, per Lluís Capdevila.

Lluís Capdevila, el jove i infatigable autor, s'ha especialitzat en la història del segle XVIII, en la història, sobretot, de les acaballes del segle XVIII. Així ho demostren les seves comèdies «Les flors de la guillotina», «Cançó d'amor i de guerra» i «Danton», el nou drama que aviat ens oferirà a l'*«Olympia»*.

En «La Bastilla», Capdevila fa un veritable devassall d'eruditio i de veritat històrica. No desdenya el detall, la nota pintoresca, l'episodi melodramàtic, la dada recerca febrilament als Arxius.

En Lluís Capdevila s'uneixen un temperament altament liberal i un esperit altament artístic. Heus ací perquè «La Bastilla» no és un llibre fred, un vulgar compendi històric de l'epopeia de 1789, sinó un llibre càlid, efusiu, generós, apassionat, en el que, a l'interès històric, va unida una deliciosa amenitat i brillantor d'estil.

Veritable coneixedor del segle galant—que per a ell no té secrets—, En Capdevila ens presenta a «La Bastilla» les figures de la comtessa Dubarry, Camil Desmoulins, Mirabeau, Cagliostro, Danton, Bassompierre, el cardenal de Rohan, Latude, Linguet, «la màscara de ferro», el marquès de Sade, et., etc.

Es una evocació fidel i exacta, una obra d'una amenitat incomparable, un llibre cridat a assolir un gros èxit. «La Bastilla» es ven a l'humil preu de dues pessetes a totes les llibreries i a la d'Antoni López, Rambla del Centre, 20, Barcelona.

X.

## L'Altar de la Salut

### LLISTA DE DONATIUS

	Pessetes
Suma anterior.	6.360'15
Carles Casades de Còdol	1.500'00
Total Pts.	7.860'15

NOTA.—Es recullen donatius en aquesta Administració.

## Notes d'Art

A EN JOAQUIM MONER.

Llegir la vida de Mozart commou certament. Quan l'artista està en plena potència en la concepció de les seves obres, és quan té més enemics. De vegades li fan la guerra fins privar-li del més indispensable. A casa seva un amic el troba dansant amb la seva dona: balla per divertir-se? No; balla per oblidar-se del fred, perquè no té medis per proporcionar escalf a la seva habitació. Es tan gelada! En un home que ha estat a les Corts de reis i prínceps, sembla que això no es concep; es concep si perquè és la ironia de la sort, perquè el talent sempre té enemics i en tindrà. I la mort del gran músic és molt trista... I l'acompanyament al cementiri del cos del gran Mozart encara és més punyent.

El talent del músic s'escampa després com una irradiació poderosa: té la seva estàtua... Potser de l'altre món estant conserva i veu l'estela de la seva apoteosi a través dels segles. Nosaltres que sabem que la nostra ànima és immortal, pensem que hi ha d'haver alguna cosa d'això: l'homenatge de l'estàtua és per a reparar l'envaja dels homes, les petites misèries d'aquí baix; l'estàtua és per a les generacions actuals i les que vindran, i és la reparació de la humanitat, penedida per les injustícies i penalitats que se li havien fet.

I ara que ve el centenari de Beethoven, tots, tots volen enaltir-lo. Beethoven qui tant havia sofert, també té la seva estàtua, la seva reparació. Ara amb l'execució de les seves obres als festivals que se celebren, la tindrà encara més. I és que, com va dir Cervantes, el geni no mor mai, i la humanitat que es descobreix davant del geni, vol reparar, com si es penedís de les envies i de les injustícies que va rebre el geni productor de les obres mestres en aquesta vida.

Si l'home tingüés un altre medi de reparació ho faria, però no té més que l'estàtua per recordació; l'estàtua sembla que tendeix més a l'espiritual que al material: evoca el passat, si, però sembla que ens recordi la immortalitat. El que és mort ha desaparegut d'aquest món, però existeix; doncs honorem-lo, sí; per això la humanitat repara, i així els honors són per aquells als qui en vida la humanitat en la seva mesquinesa va faltar: existeixen i existiran sempre i en evocar les glòries dels personatges il·lustres, d'aquests eminents músics que he apuntat, passen amb reverència i murmuraren per ells una pregària.

F. BOSCH I ARMET.

## ESPORTIVES

### Futbol

Demà, diumenge, tindrà lloc un interessant partit de futbol al camp de la Unió Esportiva a benefici del Monument que tracta de bastir-se a Madrid per perpetuar el nom del Príncep de les Lletres Espanyoles Miquel de Cervantes Saavedra, al qual fi la Junta de la Unió ha cedit el terreny de joc i bona selecció, que lluitarà amb el «47 de Llinà», equip avui valuós i temible.

Amenitzarà l'acte la banda del regiment de Sant Quintí.

Presidiran la manifestació esportiva els excel·lentissims senyors General Governador Militar i Alcalde de la Ciutat.

El passat dia 8 va tenir lloc en aquesta ciutat una reunió extraordinària del Comitè provincial de futbol, que per la importància dels acords presos pensem ocupar-nos-en la setmana entrant, per ésser impossible en aquesta.

D. P.

## Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

# NOTICIES

Darrerament per la «Unió Gremial» han estat remesos a Madrid els següents telegrammes:

«Excmo. Sr. Ministro del Trabajo.— Excepción establecida a favor ambulantes, artículo 34 Reglamento Descanso dominical último, aparte representar privilegio en perjuicio establecimientos con tienda abierta que deben cerrar en domingo, permite infracción Ley por facilidad ampliar aquellos géneros permitidos y fomentar venta ambulante. Por ello Unión Gremial de Figueras pide V. E. aclare indicado artículo para que sólo se permita venta ambulante durante horas en que estén abiertos establecimientos del ramo. Atentamente le saluda, Félix Jaume, presidente.

«Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros.— Esta Unión Gremial se adhiere con entusiasmo a conclusiones Asamblea cerealista pro libertad comercio inspiradas sin perjuicio intereses agrícolas pecuarios.— Félix Jaume, presidente.

—Un laxant indicat a tots els casos:

## “Laxofrutina”

sucré de fruites laxo-purgant. No produeix diarrees ni trastorns. Es de sabor agradable i d'efectes sorprenents. Sobre de dues dosis, Pts. O'30, a les farmàcies.

• La Previsió del Temps, per Ràdio, aquest transcendental Servei que tant de bé reportarà a la nostra terra salvant vides i béns, és àmpliament comentada i explicada en l'actual número de febrer del popular magazine català de la radiotelefonía, que conté un excellent text tècnic i literari, gran quantitat de bella il·lustració, rondalles radiotelefòniques, radiografia, passatemps, noves, etc. Es un número fortament sugestiu la lectura del qual interessa a tothom.

—Construccions i Reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, Mestre d'Obres  
R. Janer Aymà, Perit Constructor  
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

• L'Alcaldia fa avinent, per tal que pugui formular-se les reclamacions oportunes, que els senyors Miquel Pallach Terradas, Enric Casanovas Boadella, Ramon Juncà Matas i Juli Moradell Campsolinas, han sol·licitat autorització per a instal·lar un motor elèctric cadaçun als següents indrets: el primer, als baixos de la casa sense número de la prolongació del carrer d'Olot, per a l'elevació d'aigua; el segon, als baixos de la casa n.º 71 del carrer de Perelada, per al funcionament d'una amassadora; el tercer, al pati de la casa n.º 39 del carrer de Casades de Còdol, per al funcionament d'uns cavallots; i el quart, a la casa n.º 151 del carrer Nou, destinat a accionar una màquina de se-tinar pells.

## = Successor d'HURTADO

### E. Rute Casadevall METGE - DENTISTA

Dentadures sense paladar. — Aparells fixos. — Electricitat. — Extraccions sense dolor.

### Raigs Finsen i X

Preus reduïts.

Caamaño, 4. — FIGUERES.

Hores: 9 a 1-2 a 7.

• S'ha declarat oficialment l'existeència de la febre aftosa al terme municipal de Vilanova de la Muga.

—Particular ven altar. Raó en aquesta Administració.

• Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 70.038'55 pessetes; reintegres, 65.584'64 pessetes, havent obert 18 llibretes i comptes nous.

• El dia 12 del mes que som tindrà lloc a la Duana de La Junquera la venda en pública subhasta de diverses mercaderies procedents d'abandonament.

## = DISPESES.

Casa particular de Carme Peix,  
amb bones habitacions.

Preus econòmics.

Carrer del Pilar, 1, primer, tra-vessia dels de Perelada i Muralla.

• Ens assabenta la societat Sport Figueirense que per tal de donar facilitats per a l'ingrés de nous socis, la seva Junta de govern ha acordat no cobrar quota d'entrada en tot aquest mes. També se'n prega dir que la dita entitat fa grans preparatius per a les vinents festes de Carnaval.

En les darreres eleccions efectuades a l'Sport per a la renovació de la seva Junta directiva, resultaren elegits els senyors següents: Joan Giralt Rigau, president; Josep de Ros Reig, vice-president; Jaume Carolà, intendent; Ignasi Oliver, tresorer; Pelai Torres, bibliotecari; Antoni Batlle, secretari; Lluís Coll de Cendra i Baldiri Rosa, vocals.

— ES VEN, per absentarse'n son amo, la Tintoreria més antiga de Figueres, situada al carrer dels Enginyers, 2, on cal dirigir-se.

• L'aplec tradicional a la propera ermita de Sant Pau de la Calçada, celebrat diumenge darrer, va veure's en guany bastant concorregut.

• Acollint-se a la gràcia de l'indult recentment promulgat, eximint de les penes, privacions i correctius als desertors i pròfugs, són bastants els minyons figuerencs i comarcans que trobant-s'hi compresos, han retornat de l'estrange a llurs cases.

## = Reumàtics.

El Prevere Rvnd. Lluís P. Hernández (abans conegut per RECTOR DE VALLES), us indicarà com va aconseguir guarir-se senzillament i radical del seu reumatisme en menys d'un mes.

Tractament legalment elaborat i registrat en Sanitat.

ESCRIVIU:

Progrés, 17.—BURGOS.

• El moviment de població registrat en aquesta província en el proppasat mes de desembre, és el següent: naixements, 644; matrimonis, 262, i defuncions, 571.

—Estampillatge a l'acte de Obligacions de la Companyia general de ferrocarrils catalans.

El BANC DE FIGUERES de Ll. Vergés té el gust d'offerir-se als senyors obligacionistes tenedors de títols de les emissions de 1919, 1920, 1922 i 1924 per estampillar a l'acte les expressades Obligacions.

• Dissabte passat, a Port-Bou, a l'entrada del túnel internacional, va ésser agafada pel tren la veïna de Figueres Maria Calvo Berenguer, de 45 anys, resultant completament destrossada. Segons es diu, l'incident es degué a intèntar la víctima passar a França mancada de passaport.

—Clínica Dental Vila Sabater

Placeta, 25.—Figueres.—Telèf. 500.

Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

• Hem rebut el número 3 de l'acurada publicació trimestral figuerenca «Los Santuarios Católicos», òrgan del Foment Nacional de Peregrinacions d'aquesta localitat. El contingut de la dita revista accredita ésser una de les millors de la seva classe.



## Óptica Moderna

### Joieria CARBONELL

Es despatxen al dia les receptes dels senyors metges oculistes.

• En la relació suara publicada dels camins veïnals en construcció a càrrec de la Diputació provincial de Girona, figuren els següents relatius a aquesta comarca: de Sant Martí Sasseves a la carretera de Besalú a Roses per Cabanelles, 6.800 metres de longitud, d'import 74.000'00 pessetes; d'Alfar a Figueres i gual sobre el riu Manol, 1.627 metres de longitud, d'import 37.310'00 pessetes, i de Sant Pere Pescador a Armanteria, amb pont, 2.077 metres de longitud, d'import 95.900'00 ptes.

—Dida tendrera, de 28 anys de edat, ofereix els seus serveis. Dirigir-se al carrer Santa Llogaia, 1, primer.

• La nota de la setmana passada titulada els soldats de quota pertanyents al passat reemplaç i recentment incoporats, per il·luir el nou uniforme únic amb boina, que més endavant s'estendrà llur ús a tot l'exèrcit.

— Per vendre. Unes ventalleres amb portes, apergues, en molt bon estat. Raó a la Fusteria Moncanut, carrer Nou.

• Ahir l'Ajuntament, el diputat esnyor Ferran i els altres funcionaris del Municipi celebraren un banquet a l'Hotel del Comerç de la nostra ciutat en commemoració de l'aniversari de l'actual formació Consistorial. Sabem que es tractaren alguns importantíssims projectes d'interès local i comarcal, que aprofitant l'avinentesa d'aquesta reunió, es tractaren algunes importantíssimes.

El governador civil, senyor R. Chomorro, que havia de presidir el dit banquet, va excusar a última hora la seva assistència per ocupacions peremptòries del seu càrrec.

Com té de costum aquest Ajuntament l'àpat fou costejat pels concurrents mateix, sense que en surtin gravats els interessos comunals.

## CURACIÓ DE LES

### HERNIES

#### TRENCATS, llegiu:

El dia 1.er de cada mes es trobarà a l'Hotel Comerç, el conegut especialista ortopèdic de Barcelona Francesc G. Torres, constructor dels acreditats braquers mecanic Regulador articulat, que són infal·liblement àncora de salvació del trencat que l'usa, i qual podran consultar totes les persones que es trobin henniades i es vulguin guarir.

Sense elàstics de cap mena, permeten fer immediatament tots els moviments i treballs més felins sense por a què l'aparell es mogui per res, ja que roman sempre fix damunt la part henniada fins la seva completa curació.

Són a milers els aparells hennials de tota mena que s'expenen; la immensa majoria d'ells però, adeoleixen de cabdals defectes, que els que els usen, més que una salvaguarda, porten com un enemic constant de la seva salut i de la seva vida.

Les persones que vulguin lluir-se de tants consèquencies, poden consultar l'especialista senyor Torrent, qui atendrà «personalment» els trencats, a Figueres, el dia primer de cada mes a l'Hotel Comerç. A Barcelona, Barceló,

• En el XII Certamen Científico Literari, organitzat suara per la Congregació Mariana del Seminari Conciliar de Girona, va obtenir un premi de 100 pessetes un excel·lent treball sobre la «Reialesa social de Crist» de l'avantatjat seminarista figuerenc En Pere Juan d'Ors, al qual felicitem cordialment amb tal motiu.

## — «BRUMEL»

Revista de modes per a homes. Repartiment gratuit als Magatzems Puig Paris, Figueres.

• El nostre estimat confrare «La Veu de Catalunya» ha dedicat aquesta setmana unes reeixides pàgines a la nostra ciutat i comarca, en les quals han col·laborat les millors signatures de la localitat.

— Zurcidora - Bordadora se ofrece a domicilio y en su casa, plana Industria, 4.

• Abans d'ahir va deixar d'existir en aquesta població el conegut mestre de la mateixa En Joan Martí Masó, a tota la família del qual adrecem el nostre condol més sincer. A. C. S.

• En virtut de la nova organització del cos d'Intendència, s'ha suprimit entre altres el dipòsit de subministre de la nostra ciutat.

“Banco de Crédito Ampurdanés SA” FIGUERES

BANCA — BORSA — CANTV

Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans de Barcelona.

Negociem els cupons venciment corrent.

• Ha estat nomenat professor d'idiomes d'aquest Institut En Francesc Vilanova.

• La setmana passada aparegueren trencats dos altres bancs de la plaça Pi Margall.

## Alerta, Senyors!

Si encara voleu trobar el que vos fa falta en gènere de punt al preu més baix que de fàbrica, afanyeu-vos; deixeu la vostra feina i aneu de seguida a

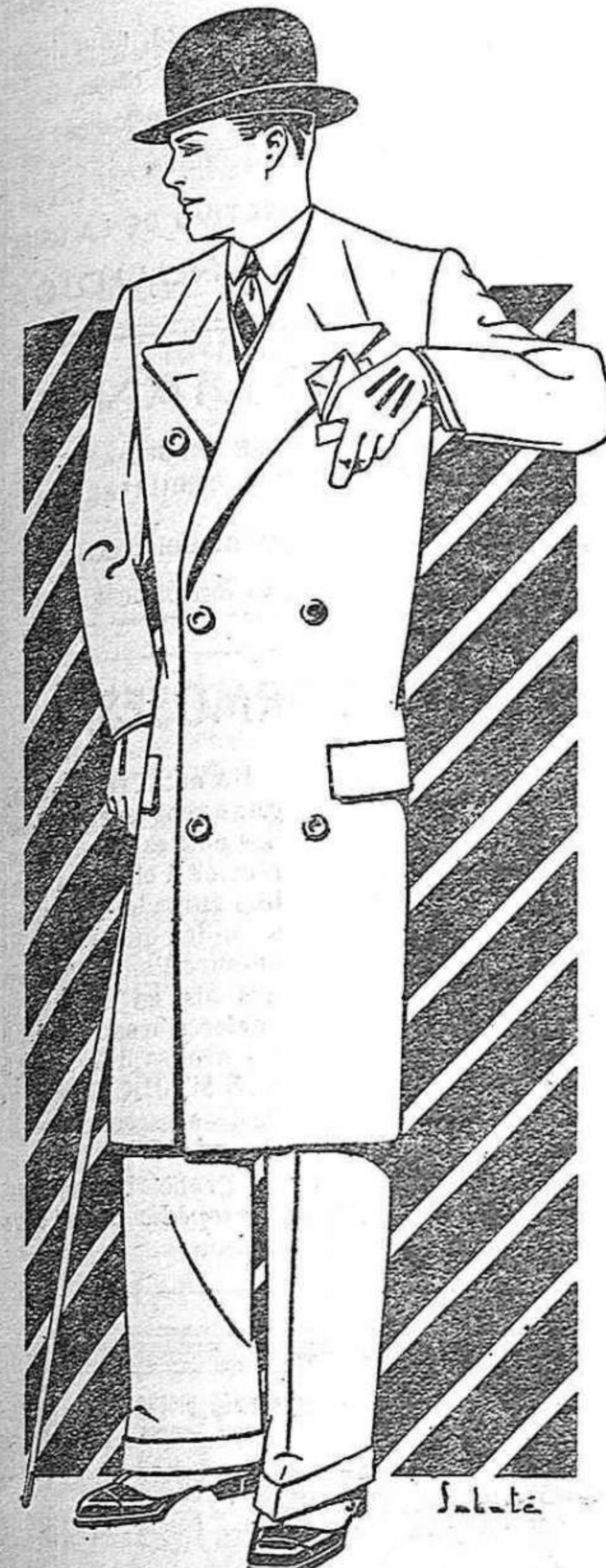
## LA LIQUIDADORA

MONTURIOL, 22

perquè demà ja seria tard i el temps és or. Es pel vostre bé en comprar bo, bonic i barat. No deixeu de visitar la gran casa en gènere de punt i altres articles, entre ells jocs de taula, guants, païames, tovalloles, garibaldines, teixit, corbates, camises, lligacames, tirants, paraigües, mitges, mitjons, abrics de seda, etc., etc. Compareu els preus d'abans i els d'avui:

CAMISETES punt angles, classe fina, per a home, abans 2'25 ptes., ara 1'75.	>	>	>	extra,	>	3'75	>	2'75.
CALÇOTETS	>	>	>	per a senyora	>	3'75	>	3'00.
PANTALONS	>	>	>	fina, per a home,	>	2'50	>	2'00.
CAMISETES afelpades	>	>	>	extra,	>	4'00	>	3'50.
MITGES seda dos caps dobles, colors foscos i clars	>	>	>	per a senyora	>	4'50	>	4'00.
PAIAMES, percal extra,	>	>	>	fina, per a home,	>	3'75	>	3'25.
CAMUSSA (part abric, imitació Kasha), varis colors, (tall).	>	>	>		>	5'50	>	4'50.
TEIXIT, metre	>	>	>		>	18'00	>	12'00.
LLIGACAMES, a.	>	>	>		>	1'40	>	0'40.

Als Magatzems  
**PUIG-PARÍS**  
s'ajunten l'elegància  
amb l'economia



Fixeu-vos en els nostres preus:

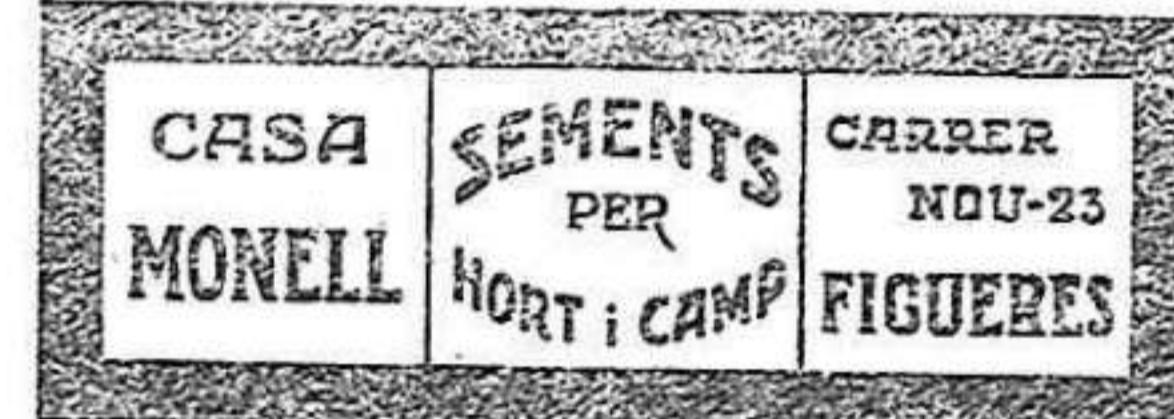
Samarretes punt anglés home, des de 2'10 ptes.  
Calçotets punt anglés home, des de 2'35 ptes.  
Gavanys llana per a nen, des de 17 ptes.  
Gavanys llana per a home, des de 30 ptes.  
Pel·licles llana per a home, des de 25 ptes.  
Mocadors fantasia, des de 35 cénts.  
Pullovers home, des de 4'50 ptes.  
Camisetes llana home, des de 8'50 ptes.  
Trajos llana per a home, des de 41'50 ptes.  
Lliga-cames des de 45 cts.  
Bufandes des de 50 cts.  
Elastics per a home des de 75 cts.

**Preu fixe**  
Carrers Girona, 13  
Maragall, 4  
**FIGUERES**

Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major En Josep Alvarez, executarà a la Rambla, de dotze a una, el següent programa: «Lagartijilla», pas doble, M. Domingo; «Maria», gavota, Teixidor; «Bohemios», fantasia, Vives; «Tot jugant», sardana, Sans.

**HORTA.** Tenim per a les sòbres de primavera totes les classes de cols de fulla llisa i arrugada, així com coliflors i bròquis en vint varietats diferents. Ravenets, apis, carottes, enciam, escarola, naps, melons, carbasses escarxoferes, cards, xiribies, etc., etc. Mongotes «Forratjo» i «palla-i-gra» en diferents classes. Dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5.

A Port-Bou, a l'entrada del túnel internacional, va succeir-hi a primers de la present setmana un altre fatal accident. Un grup de tres o quatre noies varen ésser sorpreses per un tren francès, que va empaitar ne una dita Agnès Cantallopis, de 19 anys, la qual va morir instantàniament.



Els nostres distingits amics els senyors barons de Bruguière de Gorgot han tingut la joia de veure augmentada la seva llar amb la naixença d'un robust infant esdevenuda feliçament a llur residència habitual del Castell de la Motte (França). La nostra enhorabona més cordial.

**-Profesora de piano y teoria-solfeo**  
**Nieves Gómez Crosas**

Con títulos del Conservatorio del Liceo de Barcelona.

Enseñanza rápida por método moderno.

Horas de 9 a 1 y de 3 a 7.  
(Se dan lecciones a domicilio.)  
Perelada, 5, tercero.—FIGUERAS

Al Patronat de la Catequística es procedirà demà a la represa del bell drama «El cabó Simón» que tant d'èxit obtingué la temporada passada constituint un assenyalat triomf per a la secció d'aficionats. L'interès desvetllat entre el públic per la dita represa s'és palesat pel gran nombre de localitats compromeses per a la citada vetllada.

**-Registre d'Arrendaments.**

El procurador Sr. Concstell, que té el seu despatx al carrer dels Tins, n.º 5, d'aquesta ciutat, s'encarrega d'obtenir la inscripció al Registre de la Propietat dels dits contractes d'arrendament.

Dijous passat els alumnes del Col·legi de la Immaculada assistiren a un ofici cantat a la pròpia capella en sufragi de l'ànima del seu condeixable suaua traspassat En Ramon Ventura, donant-se la nota pietosa d'offerir en ell gairebé tots la santa Comunió pel bé del jove net difunt.

**Farratgeres.** Bleda - raves gegants, en blanc, vermel·l, i groc; trèfules morada, blanca i de suquer; auserda, colza, sorgos, graminees per a la composició de prats i herbeis, per a terrenys secs, humits i frescos. Granes de tota classe d'arbres i arbustos.—Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

L'Ajuntament ha abordat adquirir la casa n.º 4 del carrer de Joan Matas, per a ampliació de la Casa Consistorial.

**CUPONS**

El Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova paga ja els cupons de venciment primer de febrer vinent.

Ens comuniquen de Borrassà que ha mort cristianament en aquella població el metge de la mateixa En Josep Villa, persona que gaudia de moltes simpaties i era força conegut en aquesta ciutat. Rebi la família el nostre sentit condol. A. C. S.

Ara que ha desaparegut el soroll perturbador, demaneu una audició de ràdio amb el **Superheterodi LL** sense antena ni terra al representant E. Soler, agent dels autos Ford, plaça Pi Margall i vos convencereu de la necessitat de posseir-ne un tot seguit.

Les darreres adquisicions d'obres fets per la Diputació de Girona i que es troben a la disposició del públic a la Biblioteca Popular d'aquesta població, són:

Barcia, Catálogo de la Colección de Pinturas del Exmo. Sr. Duque de Berwick y de Alba, Madrid, 1921; Barnés, Escuelas al aire libre, Madrid, 1910; Cazurro, Los Monumentos megalíticos de la Provincia de Gerona, Madrid, 1912; Dantin Cereceda, Evolución y concepto actual de la Geografía Moderna, Madrid, 1915; Elias, L'escultura catalana moderna, Vol. 1, Barca., 1926; Garcia, La Exposición Franco-Británica y las escuelas de Londres, Madrid, 1910; Garcia, La educación popular en Inglaterra, Madrid, 1910; Gómez Moreno, Iglesias Mozárabes, Arte español de los s. IX a XI, Madrid, 1919; González, La organización escolar y la enseñanza graduada, Madrid, 1910.

Folch i Torres, Museo de la Ciudadela, Catálogo de la sección de Arte románico, Barcelona, 1926; Leal, La enseñanza primaria en Londres y el estudio de la naturaleza, Madrid, 1910; Maeztu, La Pedagogía en Londres y las escuelas de párvulos, Madrid, 1910; Ortega & Gasset, La deshumanización del Arte e ideas sobre la novela, Madrid, 1925; Pontes, Las escuelas profesionales femeninas en Francia, Bélgica y Suiza, Madrid, 1914; Real Academia Española, Gramática de la Lengua Española, Madrid, 1924; Sanz, La educación moral, Madrid, 1910; Velázquez, Medina Azahara y Alámiriya, Madrid, 1912; Viqueira, La enseñanza de la Psicología en las Universidades Alemanas, Madrid, 1915; Weise, La escritura y el libro, Barca., 1926.

**=S'ha trobat per fi!**  
**La manera de curar l'asma**

Un metge de fama mundial ho demostrarà a tots els pacients de Figueres.

El Dr. Rodolf Schiffmann anuncia que seran distribuïdes mostres gratuïtes del seu célebre Asthmador polvors i les seves Cigarretes Asthmador (aquestes últimes en tubs d'alumini per a la butxaca) durant el dia de demà o mentre durin les existències, pels farmacèutics de totes les ciutats d'Espanya, a tots els qui sofreixin d'asma i desitgin conèixer aquest remei. Més de 6 mil farmàcies han rebut mostres gratuïtes amb l'única objecte de donar a conèixer a tots els seus clients molestats d'asma i que no hagin provat encara aquestes preparacions els seus ràpids i meravellosos efectes. El Dr. Schiffmann invita tots els qui sofreixin d'Asma, Bronquitis o dificultats en la respiració a què es dirigeixin al farmacèutic més pròxim o que més els covingui, demandant-ne una mostra gratuita, i en particular a aquells asmàtics que fins ara han cercat sense resultat satisfactori un alleujament en altres remeis o tractaments. Per violent que sigui l'accés, per rebel que sigui el cas, l'Asthmador o les Cigarretes Asthmador proporcionen alleujament positiu gairebé immediat, en general als 10 o 15 segons i amb tota seguretat dins d'altres tants minuts, com ho palesarà la mostra gratuïta.

El Dr. Schiffmann creu en efecte que aquesta és l'única manera de poder donar fe de les virtuts curatives dels seus remeis i vèncer el dubte dels escèptics. Com més violent, greu i desesperat sigui el cas, tant més apreciats i sorprendents resultaran els efectes obtinguts pels pacients després del primer assaig amb aquestes dues preparacions. Les persones que per qualsevol motiu no puguin obtenir mostra gratuita de la farmàcia local, se'ls en remetrà una si indiquen per carta llur nom i direcció escrivint al Dr. Schiffmann, als Laboratoris Viñas, Claris, 71, Barcelona.

**Kotex**  
Magatzems Puig-París  
Figueres

**Es fan calats a màquina.**  
Rapidesa en els encàrrecs.  
Plaça Indústria, 6, primer.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les set, funció del segon diumenge dedicat a sant Josep; a les nou, homilia; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, catecisme; a les quatre, processó claustral de primer diumenge de mes i res del sant rosari.—Dilluns i dimarts, a dos quarts de set de la tarda, res del sant rosari, visita al Santíssim i oració mental.—Dimecres, començ de la novena al Sagrat Cor de Jesús, amb missa a dos quarts d'onze, i a dos quarts de set de la tarda, exposició, res del sant rosari i exercicis propis de la novena.—Divendres, a dos quarts de vuit, missa a l'altar del Sant Crist i visita a la Verge Dolorosa.—Diumenge, dia 13, a les vuit, missa de Comunió general reglamentària de l'Associació de Filles de Maria.

Església de l'I. C. de Maria. — Divendres, a les set, missa i funció de l'horta santa, amb exposició de S. D. M.

Església de St. Josep.—Demà, diumenge, a les vuit, funció del segon diumenge dedicat a sant Josep.

Església dels Desemparats. — Dilluns, dia 7, primer de mes, l'Obra Expiatorià tindrà sa reglamentària Comunió general a la missa de les vuit, i a la tarda, a les cinc, l'exercici acostumat.

Església de Ntra. Sra. de Lourdes. El vinent dia 11 de l'actual se celebrarà la festa patronal amb els següents cultes: matí, a les vuit, missa de Comunió amb plàctica; a les deu, ofici solemne, i a la tarda, a les quatre, exposició de S. D. M., sermó pel Rvnd. P. Coll, benedicció i reserva.

Quaranta Hores.—Continuen a l'església de Sant Josep.

**=Casa per a vendre** al carrer de Sant Vicens d'aquesta ciutat; consta de baixos, primer i segon pis. Està lliure de càrregues i renda 700 pessetes anuals. Raó a la impremta d'aquest periòdic.

**=Palmira Salacruch.** Lledora-Cirurgiana ofereix el seu nou domicili: Cervantes, 62. Consulta de tres a cinc.

**=LLICONS** d'anglès, francès i taquigrafia.—LASAUCA, 24, primer.

**=Clínica Dental Vila Sabater** Placeta, 25.—Figueres.—Telèf. 500. Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

**=Dr. Gastany.** Metge-Director del Manicomio de Salt. Malalties nervioses. Consulta: dimecres i dijous, de 3 a 5 tarda; dissabtes i diumenges de 10 matí a 1 tarda. C. Progrés, 31, 2.ºn, Girona.

**=Autos-taxis** de lloguer de Celesti Boada. Telèf.: Cafè Novetats n.º 432. Per a encàrrecs: Sant Vicens, 27, Figueres.

**=Ferreria en venda.** Una a Vilabertran, amb bona parròquia. Preu mòdic. Dirigir-se a Joan Andreu Puig del mateix poble.

**=Jardi.** A les acaballes de la sembra de cebes de flors, tenim a disposició 200 varietats de grans de flors, la majoria de les quals se sembran de febrer a juny. Hi ha grans d'enredadores. Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

**=Bancs de melis es venen.** Raó a LA VEU.

Gireu, si us plau!

## De Barcelona estant

CLXXXII

*Contribuents.* A títol de curiositat dono la llista dels quatre primers grans contribuents de Barcelona a la Hisenda:

Eusebi Bertran Serra, 35 mil pessetes anyals.

Vicens Damians Camps, 34 mil idem.

Joan Pich i Pon, 31 mil idem.

Carles Casades de Còdol, 31 mil idem.

Això sense comptar la fracció i qui sap quantes coses més.

La llista d'on he tret aquesta nota, conté fins 252 noms i respecte a les quantitats, baixen poc a poquet fins a les 3 mil pessetes amb la corresponent fracció.

*Barbers.* Sortosos barbers! Per pendre's el pèl (en el sentit recte de la paraula) indubtablement són ells els únics; però si és en un altre sentit, dono des d'ara llur causa per ben perduda.

Volubles com ells sols, han esborrat o fet fonedis (els que el tenien) l'avís que no s'acceptaven propines.

De moment altres apujaren els preus per a baixar-los tot seguit.

Hi han serveis a 15 cèntims. Què volreu més?

*Funeràries.* Ara en aquesta mena d'establiments no es fa, com abans, ostentació dels gèneres als aparadors, ni tampoc en servir-los a domicili. Però en canvi, les empreses acaparadores d'ençà que ja no depenen de l'Ajuntament, es fan una competència que passa de mida.

Fins n'hi ha una (qui té sucursal davant d'una clínica prou famosa i acreditada) que ostenta un rètol on entre altres coses diu: «Servicio especial para clínicas.»

Això, el que procedeix, és que ho contin a les clíiques privadament.

A. LLAVERIAS.

No facis menyspreu de res, per insignificant que et sembli; els grans de sorra formen les muntanyes i els moments els segles.

Young.

Pòlvors NOËL  
20 anys d'èxit



Bany i «toilette» de senyores. Després d'afaitar-se els cavallers. Demanin-ne a tot arreu. Pot 0'50 pessetes. «Copos Noël» (Crema per al cutis.)

### --INTERESSANT

Les despeses augmenten cada dia; convé, doncs, reforçar els ingressos. Com obtenir-ho? Comprant VALORS de garantia sòlida i bon rendiment al

BANC DE FIGUERES  
de Ll. Vergés Vilanova  
que és qui els ven més limitats.

=Tractor Ford. S'ofereix per a tota classe de treballs de desfons i ordinaris, amb una o dues arades. Els detalls seran facilitats en aquesta Administració.

## - Rexblu

per a rentar la roba.

Sense fregar treu la brutícia. Evita l'esforç pulmonar i economitza: temps, sabó, aigua, blau i roba.

Donem mostres a les senyores que ho sol·licitin.

## Rexblu

Magatzems Puig-París  
Figueres

## = Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 378.

=Taller de Cadiratge i ma-

zatzen de balques de Josep M. Carbo-

nell, carrer Nou, n.º 20.



Dipòsit: P. Alegrí Beya, car-

rer Joan Matas, 17, Figueres.

Es posa en coneixement de tots els senyors sacerdots d'aquesta comarca, que atenent al prec de molts d'ells, hi ha des d'ara establert a llur disposició a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDÀ un dipòsit d'hòsties per a celebrar.

Drogueries, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE FRANCESCA SOLES

Nou, 17 i Rutlla, 1. — Telèfons: Urbà, 408. — Interurbà, 40 — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

PECTORAL  
FERRAN

## ANUNCI

### "Casino Menestral Figuerenc"

Concurs per al proveïment d'una Cobla - Orquestra

Havent-se de formalitzar nou contracte per a la cobla-orquestra que ha d'actuar en aquest Casino des del 2 de març proper fins fi del Carnaval del any 1928, la Junta Directiva d'aquesta Societat posa a concurs les 10 places que hi són necessàries i per a les quals admetrà proposicions, ja siga a base d'orquesters completes, prèviament constituïdes, o bé individualment per a cada una de les 10 places que s'indiquen.

El Consegne del Casino posarà de manifest als senyors concursants que ho desitgin, el plec de condicions relatiu al dit concurs; i les proposicions respectives hauran d'ésser presentades a la Junta per tot el dia 15 del mes de febrer proper. Les places seran concedides a la orquestra o individus que dintre una igualtat de circumstàncies consideri la Junta més convenient als interessos i necessitats socials.

El que es posa en coneixement dels senyors professors als quals pugui interessar-lo-hi.

Figueres, 22 de gener de 1927.

P. A. de la J. D.—El Secretari, Joaquim Monell Serra.



refrescantes, desinfectantes, soberanas contra la TOS y afecciones de la garganta.

## PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, despareciendo por rebeldía que sea.

### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cervicales y las molestias periódicas propias de la mujer.

### PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPENUNCA PERJUDICIA

### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

### ORELLES FORMOSAS...!



### Mercat del dijous

Blat.	de 37'50 a 36'25	Hectolitres
Ordi.	> 22'50 a 21'25	
Civada.	> 17'50 a 16'25	
Blat de moro.	> 31'25 a 30'00	
Mongetes.	> 81'25 a 75'00	
Faves.	> 32'50 a 31'25	
Panis.	> 00'00 a 00'00	
Veces.	> 37'50 a 36'25	
Mongets.	> 81'25 a 75'00	
Cigrons.	> 00'00 a 00'00	
Oli.	> 201'61 a 195'55	Quintal
Patates.	> 38'00 a 36'00	
Palla.	> 00'00 a 00'00	
Tossino.	> 26'00 a 25'00	
Añelis.	> 50'00 a 45'00	
Ovelles.	> 90'00 a 80'00	
Anecs.	> 18'00 a 14'00	
Gallines.	> 18'00 a 15'00	
Pollastres.	> 14'00 a 10'00	
Conills.	> 10'00 a 8'00	
Oques.	> 18'00 a 14'00	
Ous.	> 2'40 a 2'30	

### Balsàmic - Antisèptic - Espectorant

Cura o alleuja sempre la TOS per forta que sigui, cardarns descuidats, bronquitis cròniques, asma, grip, refredats, cardarns dels nens.

Farmàcia Ferran

# Serralleria i taller Mecànic DE — Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, 4 — FIGUERES

Reparació de tota classe de maquinària agrícola, motors explosió, màquines d'escriure i demés. — Construcció de tota mena d'obres, reixes, portals, balcons, etc., etc. — Soldadura autògena, alumini, metalls, ferro, ferro colat i mal·leable. Representant directe dels Elevadors d'aigua Casadevall, únics que la seva instal·lació és a fora del pou.

Visiteu aquesta casa i us convencereu de la seva garantia en el treball i l'economia en el preu.

## Emplastos Medicinals «Sor Virgínia»

REGISTRATS A  
GENERAL DE



LA INSPECCIÓ  
SANITAT

### ELS MILLORS DEL MÓN

PEGAT PORÓS FORTIFICANT. Cura contorsions, reumatisme, refredats de pit, dislocacions, nervis dolorits, etc., etc.

EMPLASTOS ANTIHISTÉRICS { Per a les persones que sofreixen d'insomni, suspicacions, hysterisme, migranya i altres malalties derivades del sistema nerviós; amb el seu ús aconseguireu tenir els nervis sans i la son natural.

EMPLASTOS PER ALS RONYONS. — Cura les afeccions dels ronyons, dolors a l'estomac, dolors uterins, etc., etc.

Recomanats per metges, llevadores i totes les persones qui els han usat.

De venda a totes les farmàcies

Llet - Moka -  
Taronja - Mel -  
Avellana - Fondant -  
Frutes -

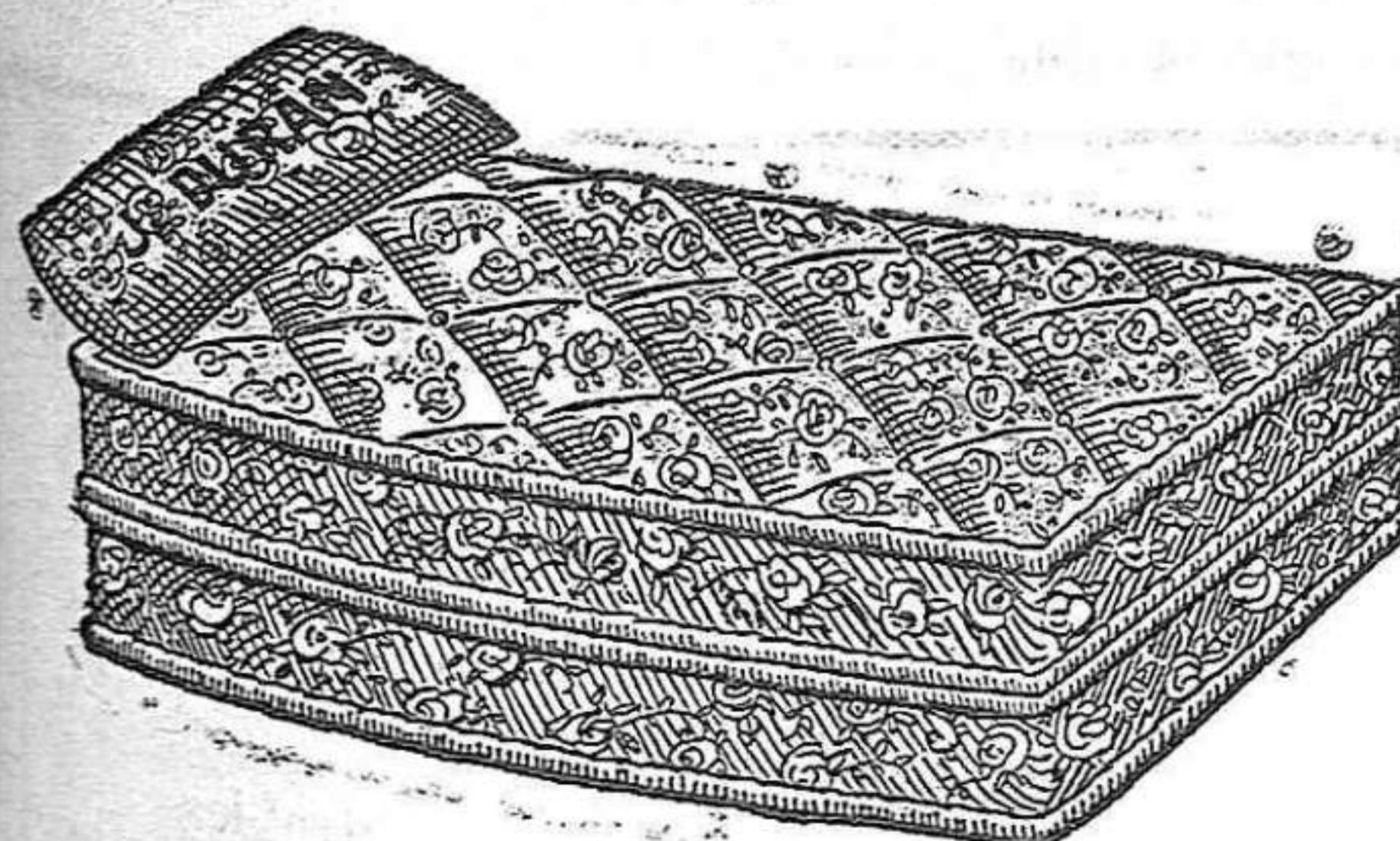
Tots aquells gustos  
ENTRE ELI MÉS EXCLUSI-  
SE TROVEN EN LA MÉS  
ALTA EXPRESIÓN DE  
REFINAMENT EN ELS

ELABORATOS PER : FILIS DE LLUIS COMET : FIGUERAS :



## GRAN COLCHONERIA DE JOSE DURÁN

Peralada, 18 — FIGUERAS



Lanas  
en rama  
para  
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.  
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

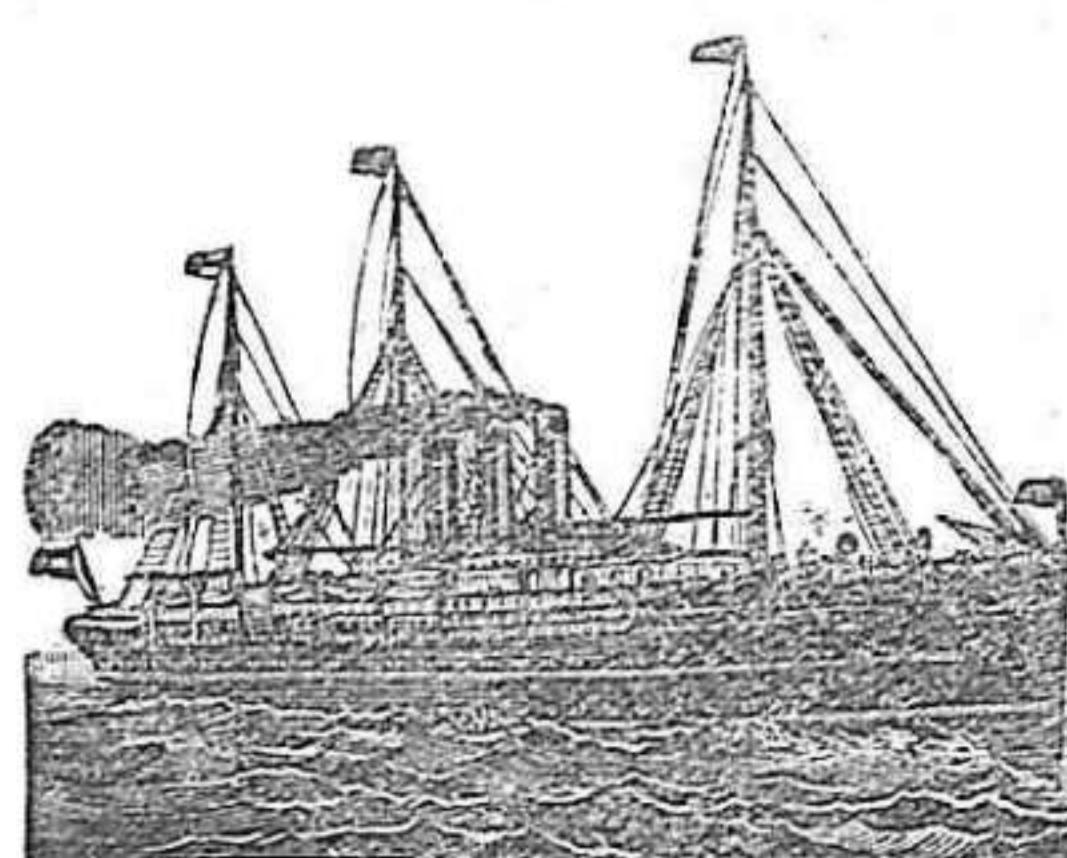
Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

NOTA: Se rehacen colchones a domicilio

## Serveis de la Companyia Transatlàntica

### Línia a Cuba - Méxic



Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijon el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijon i Santander.

### Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Málaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

### Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacific

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Málaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Vallparadís.

### Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

### Línia a Nova York, Cuba - Méxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Málaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

### Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

### Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarins, essent dotats dels més moderns avencos, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'alçada tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòbits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòbits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

### Serveis combinats

Aquesta Companyia té estableguda una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Báltic i Mar del Nord. — Zanzíbar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Coninxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebú, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetow, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacific, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadís per l'Estat de Magallanes.

### Serveis Comercials

La Secció que per aquests serveis té estableguda la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels Mòstruaris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgen fer els exportadors.

## Llegiu i propagueu

## La Veu de l'Empordà

# ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO e INTESTINOS

Dolor de Estómago

Dispepsia

Acedias y Vómitos

Inapetencia

Flatulencias

Diarreas en Niños

y Adultos que, a veces, alternan con

Estreñimiento

Dilatación y Úlcera

del Estómago

Disentería

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

## PURGATINA

SAIZ DE CARLOS. CURA el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahidos, indigestión y atonia intestinal, se curan con la PURGATINA que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!



## REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de  
Figueres

— DE —

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)



Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Empréstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Proveu-ho i us en convencereu.

Ferrocarril de M. Z. A. — Marxa Catalana.

TRENS ARIBADA SORTIDA COTI

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Exprés	5'09	5'11	1.ª 13.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'28	2.ª 13.ª fins Ge
Exprés luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª 13.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª 13.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª 13.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª 13.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª 13.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	7'22	7'42	2.ª 13.ª sur Ge
Omnibus	10'43	10'51	2.ª 13.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª 13.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª 13.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª 13.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª 13.ª
Exprés luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'36	21'38	1.ª 13.ª

Serralleria Mecànica i Fabricació d'Articles de Ferrería de

Jacint Cufí

Fàbrica i Taller: Sant Domingo, 9.-Magatzems: Muralla, 4

FIGUERES

Immens estoc de balcons, reixes i portals artístics, golfos de totes mides, fallebes en tronc o completes, treballs forjats i tota mena d'articles d'Agricultura i Indústria. Soldadura autògena.

Rapidesa, perfecció i economia en tots els encàrrecs que es facin.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.  
Confecció esmerada en tots els articles.  
Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamans corrents.  
Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNES  
Forn Baix, 4. — FIGUERES

**Rob-Vida**  
MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA  
LA LECHE A LAS MADRES

Es una horchata fritillada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que eran toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrará en él un gran reconfortante. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche. Recomendada por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA  
DE VENTA EN FARMACIAS

## CAFÈS CARRETÉ

Unic Dipòsit a Figueres:

D. CONSOL SURRIBAS

Muralla 18, — COLONIALS

Els Cafès Carreté són la millor beguda per després de l'ápat. Tenen un gust tan exquisit que fa la vida agradable. La cura que es té en torrar-los que al primer assaig es facin indispensables. Recomaneu-los als vostres amics i us ne donaran grans mercè

En paquets d'origen de 100, 200 i 250 grams.

## Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrecen, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

## Motors Diesel i Semi-Diesel (olis pesats)

de les millors marques.

Motors a gasolina de maneig pràctic i senzill; maxim d'economia.

Bombes modernes per a elevació d'aigües, podent-les extreure de qualsevol fondària i distància.

Bombes per a esgotament de pous, canals i rius. Se'n lloguen.

## Maquinària Agrícola Massey Harris

P. BRUNET, constructor mecànic

Plaça del Comerç, 13 i 14 - Figueres